



**CHAMPAGNE**  
**HENRIOT**  
REIMS

**GIÁ BẢO**

**DÔNG-PHÁP**

Một năm . . . . .	12900
Sáu tháng . . . . .	6.500
Ba tháng . . . . .	3.500
Ban lẻ mỗi chai . . . . .	0,605

Đặt mua ở các tiệm rượu và các hiệu buôn bán đồ uống có cồn.

# LUCKY LINE

## TÀI XUYÊN

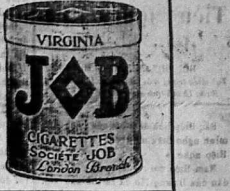
### NHỰT-BAO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày Lễ và Chết-nhựt

**CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỎ**

**CHỦ-NHẬN: LÂN-VĂN-NGO**

Đài báo ở đường Lucien Bourdais số 13 (gần trường-học Taberd), - SAIGON

Chiều ngày thứ 6: LUCIEN-SAIGON  
Ngày thứ hai: Số 203-Saigon



**VIRGINIA SLIMS**  
CIGARETTES  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE  
LONDON (British)

Đặt mua ở các tiệm thuốc và các hiệu buôn bán đồ uống có cồn.

## CÔNG-VIỆC CỨU-TÊ NẠN-DÂN

**Tiền may - Tiền-Duê** đã làm xong cái nghĩa-vụ, là lấy 10%, tiền thù-nhật trong một tháng quyền vao cho hội « Nam-Kỳ Cứu-Tê Nạn-Dân »

Các ban đạo đức 1 và 2 của Hội Tân-Văn, còn nhớ, trong tuần tháng Jun vừa rồi, cũng trong tuần báo này và một trường này, khoản này, chúng tôi có viết một bài nói chuyện tiền may « TIỀN-DUÊ » của ông Nguyễn-Văn-Ngự ở tại đường Bê-nhôn-Vỹ số 37, ở lòng phước- thiện, thấy việc nghĩa đang làm không thì bỏ qua, song hôm vì sự kén của tôi, chẳng lẽ việc cứu-nạn như vậy mà chỉ với một số bạc 3, 10 đồng gọi là « tiền cứu trợ » 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

## Một thầy xếp ga Lạc-giao bị giết.

Trong-kỳ - Đêm 15 rạng ngày 16 Aotit mới xảy ra một vụ giết người tại ga Lạc-giao, thuộc tỉnh Quảng-binh, thuộc cấp bị giết là một người lái xe vận tải của công ty Lạc-giao. Ông này đang lái xe vận tải chở hàng hóa từ Lạc-giao về Hà Nội. Khi xe đang chạy trên đường thì bị một người lạ mặt chặn lại và bắt xe dừng lại. Sau đó, người này đã lấy dao đâm vào ngực của ông lái xe và bỏ chạy. Vụ án đang được điều tra.

## DIÊN-TÍN

**BAI-PHAP**  
Lao-n. - Tại thành Lào-n có một người tên là Diên-tín, ông này đang sống ở thành phố Lào-n. Ông này có một người con gái tên là Diên-tín. Ông này đang sống ở thành phố Lào-n.

## Số người bị nạn xe-hơi đáng ghê sợ ở nước Mỹ

Cứ mỗi năm có khoảng 100.000 người bị nạn xe-hơi ở nước Mỹ. Đây là một con số đáng sợ. Nguyên nhân của việc này là do việc sử dụng xe-hơi quá đông đúc và việc thiếu ý thức của người lái xe.

## Câu chuyện vô-nghê

Kể những người là kẻ kém người. Câu chuyện kể về một người đàn ông tên là Vô-nghê. Ông này có một người con gái tên là Vô-nghê. Ông này đang sống ở thành phố Vô-nghê.

Trong tuần tháng này, chúng tôi cũng có đăng các bài thơ của ông Nguyễn-Văn-Ngự, chủ tịch hội « Nam-Kỳ Cứu-Tê Nạn-Dân ». Ông này có một người con gái tên là Vô-nghê. Ông này đang sống ở thành phố Vô-nghê.

**MESEPOTAMIE**  
Tại Mesopotamie có tin cho hay rằng có một người tên là Mesopotamie. Ông này đang sống ở thành phố Mesopotamie.

**ROMANIE**  
Đức vua của nước Romania là vua Carol. Ông này đang sống ở thành phố Romania.

**HUE-KY**  
Trời nắng đẹp, nước sông Hương trong xanh. Đây là một cảnh đẹp của Huế.

**YUNNANFOU**  
Mới tính lại, số dân tại Yunnanfou là 29.474 triệu người.

**CHỮ ĐÔNG-DƯƠNG Ở XỨ TÀ TƯ BAO GIỜ?**  
Nước Annam bị sáp nhập ở Đông-dương hoặc gì cũng do sự tiến bộ.

**NEW-YORK**  
Một người khách-trái bị giết chết tại thành New-York, một người nữa, bị Chicago, một người nữa, bị New-York.

**CANADA**  
Quan phi-công Debouard ở Edward Brown, bang Quebec, khởi kiện tại thành Seattle, vì lấy của của không kê khai thuế.

**BÚC-QUỐC**  
Trong nước Búc, chính-tân Bông-mo liên « Cammalo » bị bắt. Tạm ngừng vận tải bị chất. Cuộc làm ăn rất kém.

**NHỰT-BÓN**  
Tokio. - Quan phi-công Bromley, liên phải bay qua Thái-bình-dương, cho hàng ngàn người khởi kiện tại thành Kamagasaki trong một tuần lễ.

**CHỮ ĐÔNG-DƯƠNG Ở XỨ TÀ TƯ BAO GIỜ?**  
Nước Annam bị sáp nhập ở Đông-dương hoặc gì cũng do sự tiến bộ.

**THƯƠNG-HẢI**  
Cách 33 ngày, một người làm việc hàng hóa của công ty Thương-hải đang vận chuyển hàng hóa.

**ĐÔNG-PHÁP**  
Buck. - Quan phi-công Bông-mo liên « Cammalo » bị bắt. Tạm ngừng vận tải bị chất. Cuộc làm ăn rất kém.

**CU-LAO COOK**  
Chiếc tàu « Tahiti » ở một bến một chiếc thuyền, mà nước ở phía đằng sau lại rất sâu.

**ĐÔNG-PHÁP**  
Buck. - Quan phi-công Bông-mo liên « Cammalo » bị bắt. Tạm ngừng vận tải bị chất. Cuộc làm ăn rất kém.

**CHỮ ĐÔNG-DƯƠNG Ở XỨ TÀ TƯ BAO GIỜ?**  
Nước Annam bị sáp nhập ở Đông-dương hoặc gì cũng do sự tiến bộ.

**THƯƠNG-HẢI**  
Cách 33 ngày, một người làm việc hàng hóa của công ty Thương-hải đang vận chuyển hàng hóa.

**ĐÔNG-PHÁP**  
Buck. - Quan phi-công Bông-mo liên « Cammalo » bị bắt. Tạm ngừng vận tải bị chất. Cuộc làm ăn rất kém.

**CU-LAO COOK**  
Chiếc tàu « Tahiti » ở một bến một chiếc thuyền, mà nước ở phía đằng sau lại rất sâu.

**ĐÔNG-PHÁP**  
Buck. - Quan phi-công Bông-mo liên « Cammalo » bị bắt. Tạm ngừng vận tải bị chất. Cuộc làm ăn rất kém.

Tin Văn Nam

Quân trạm tàu hỏa, cầu phệt công khố...

XIN LƯU Ý

Chợ phiên chợ gần đây có một người hay...

Lời Quảng cáo

Tôi là Ngô-duy-Hạnh 41 tuổi, ở làng Nhị-quy, tổng Lỵ-trương (Mytho).

Thuộc-địa Nam-kỳ

SỞ QUẢN THỦ ĐIA-BỘ PHONG VĂN TÀI CHOLON, Phòng Lý-thanh-Huyệu, số 124 Bính-thời số 398

MAUBAR RƯỢU BÒ HIỆU. Trong những rượu bò sữa mà thiên hạ hay biết thì có thể rượu bò MAUBAR là 164, bán được nhiều hơn hết và Annam và Đông.

Thuộc-địa Nam-kỳ

SỞ QUẢN THỦ ĐIA-BỘ PHÒNG VĂN TÀI RACHGIA. Lời rao mở hội tra cứu về các quyền trực tiếp về đất đai...

Thuộc-địa Nam-kỳ

SỞ QUẢN THỦ ĐIA-BỘ PHÒNG VĂN TÀI RACHGIA. Lời rao mở hội tra cứu về các quyền trực tiếp về đất đai...

Sách dạy pháp thuật

Sách này chủ dạy 30 phép thuật như là: chắt dầu, tan hình, thị hình...

Giả như

Giả như (trong các thư) là một loại văn bản, là sự giả vờ...

bière LARUE. Hình ảnh một người đàn ông cười và một chai bia. Text: GIẢI BẠC Ngày 25 Août 1930.

MỘT CHUYỆN CŨ

Trái ớt hại đời người. Ở Hải-dương có ông kỹ nghệ...

Yết thị

Về cuộc giao dịch mua bán về đất đai và phân ranh hợnh chung...

Rao đấu giá

Đấu ngày 10 Septembre 1930 tại phòng văn của H. V. - G. BLAQUIERE...

BÁN BƯỚC CHANG BIẾT Ế-AM

Chợ mới bán buôn giầy đường Nam-Đi, chính hệ khi nói giúp nhau...

TRƯỜNG VÔ-VĂN CANTHO. Ngày tựu trường: 14 Août. Học-sinh trúng tuyển kỳ thi 10 Juin 1930: 88.

BẾN GIANG MAI

ĐIỀU TRỊ MỘT CÁC CĂN - THẬN - HUYẾT - 1930. Thuốc-BẢN HIỆU GIBERT.

BÌNH LIỆT KH. ĐINH AT STONER

Thuốc-BẢN HIỆU GIBERT. Điều trị một các căn - thận - huyết - 1930.

THỜI-SỰ CẨM-NANG

ĐÁ XUẤT BẢN. Hội-mặc danh số vốn 300.000\$.

TAM-KY KHACH-LAU

ANNIERS Rue de Clignancourt và ở Boulevard. Hội-mặc danh số vốn 300.000\$.

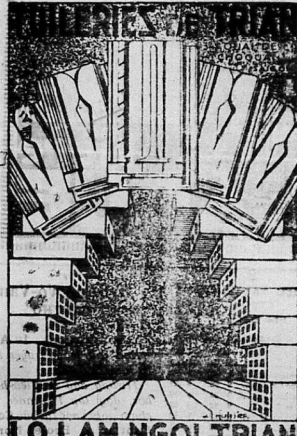
Thập bát niên tiếu KIM-LIỀU HÀM OAN. Nội-tiết số 1. Ông-ràng, 101 Bả-mới mới lý gì mà ăn số 1 76 m.

Loterie de la nhứt định năm 1930. Nội-tiết số 2. Ông-ràng, 101 Bả-mới mới lý gì mà ăn số 1 76 m.

# Hãy dùng phấn tro hiệu 'CON-GÁ', thì huê lợi tăng bội phần



## Savon Cadum pour la toilette et le bain



**LO LAM NGOI TRIAN**

Ngôi làng bằng máy  
dùng 15 và 22 miếng mỗi thước vuông  
Gạch, gạch làm La-phông  
Ngôi phòng nóc nhà  
Ông thông nước đặng về số cao-su

**CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH THÌ LAI MẠNH NHƯ XUA.**

Đau-lưng  
Bệnh thấp  
Đau-gang-thắt lưng

Nước tiểu đục  
Sưng bàng-quang  
Quá lợi tiểu  
Sưng-mắt-cá-chân

Các triệu chứng  
quang.  
Huyết sêu sinh  
mười tiểu vẫn

**PILULES FOSTER** Hại đớp 14\*85

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Báo trị các bệnh báo chữa lấy và gửi mua lại nhà  
K. BLOC, Pharm., số 23 Rue Ferdinand, PARIS.

Lời báo cáo cho những nhà buôn dự cuộc đấu-xảo thuốc-dịa tại Paris năm 1931

Những vị nào hay những hội nào muốn dự cuộc đấu-xảo thuốc-dịa tại Paris năm 1931 tới đây, thì xin cứ đi nơi Palais National và cuộc đấu xảo kỹ (Dégué local de la Cochinchine à l'Exposition) là M. Eutrope, Thanh-trà Chánh-trị, ở số 6, đường Colombari Saigon

Hai và Ba rãnh dương di chơi chột thối ống cá Quan ngành trong xe hơi mới kiếm mới tinh máu vàng chạp ngàn qua.

Hai liền hai Ba : Máy có biệt ống Cá sao từ hồi ống giầu có lớn, ống dùng rộng đồ màu vàng, mà mới mua xe hơi cũng lựa màu vàng?

Ba tra lợi : Dù, máy không rõ sao, ống Cá làm ruộng nhờ cô bò Phan trợ lấy hiệu Con-Cá nên ruộng ông mới ngày mới lợi lúa gạo nhiều mà ruộng của nên bán khá quá, làm quốc mướn : mà ông là người đại nhen quân lớn như Phan tro máu vàng mà làm giàu thì cơ mua sắm đồ màu vàng đồng chỉ cho họ rồi ông không quên.

### Công văn

Vị trí nghị trường Tổng-đốc Nam-Việt ngày 7/Jan 1932  
Triển các công vụ ngoại giao chính trị là trọng bản sau đây như sau những số đất nhà nước là trong bản này:

**ĐẠI HẠCH**  
Thị trấn - Làng - Tổng - Huyện

Tên họ người xin	Hộ số cũ	Hộ số mới	Số diện tích
Nguyen-van-Duc	72-81	72-81	4.75.00
72-82	72-82	4.75.00	
Ho-van-Lai	72-83	72-83	1.80.00
72-84	72-84	1.80.00	
Ha-van-Hoan	72-85	72-85	4.75.00
72-86	72-86	4.75.00	
Ng-van-Tien	72-87	72-87	4.75.00
72-88	72-88	4.75.00	
Ng-van-Phan	72-89	72-89	1.80.00
72-90	72-90	1.80.00	
Da-van-Mai	72-91	72-91	4.75.00
72-92	72-92	4.75.00	
To-van-Chi	72-93	72-93	4.75.00
72-94	72-94	4.75.00	
Ly-Mien	72-95	72-95	4.75.00
72-96	72-96	4.75.00	
Ng-van-Thanh	72-97	72-97	4.75.00
72-98	72-98	4.75.00	
Tran-quang-Giang	72-99	72-99	4.75.00
73-00	73-00	4.75.00	
Dau-thai-Khanh	73-01	73-01	4.75.00
73-02	73-02	4.75.00	
Bui-van-Tai	73-03	73-03	4.75.00
73-04	73-04	4.75.00	
Ng-van-Khanh	73-05	73-05	4.75.00
73-06	73-06	4.75.00	
Dinh-van-Vinh	73-07	73-07	4.75.00
73-08	73-08	4.75.00	
Tran-van-Thuong	73-09	73-09	4.75.00
73-10	73-10	4.75.00	
Yo-van-Khanh	73-11	73-11	4.75.00
73-12	73-12	4.75.00	
Ng-van-Muoi	74	74	5.15.00
74-01	74-01	5.15.00	
Le-van-Chat	74-02	74-02	5.15.00
74-03	74-03	5.15.00	
Le-van-Quan	74-04	74-04	5.15.00
74-05	74-05	5.15.00	
Ng-van-Cuong	74-06	74-06	5.15.00
74-07	74-07	5.15.00	
Tran-van-Mot	74-08	74-08	5.15.00
74-09	74-09	5.15.00	
Ha-van-Chan	74-10	74-10	5.15.00
74-11	74-11	5.15.00	
Ng-van-Cooc	74-12	74-12	5.15.00
74-13	74-13	5.15.00	
Bui-van-Do	74-14	74-14	5.15.00
74-15	74-15	5.15.00	
Ng-van-Van-Tan	74-16	74-16	5.15.00
74-17	74-17	5.15.00	
Da-van-Tec	74-18	74-18	5.15.00
74-19	74-19	5.15.00	
Tran-V-Thuong	74-20	74-20	5.15.00
74-21	74-21	5.15.00	
Ng-van-Doai	74-22	74-22	5.15.00
74-23	74-23	5.15.00	

Canton de Kien-dinh - Village de Thanh-hoa

Yêu-van-Sen	Hộ số	Diện tích
207-207	5.35.33	
207-208	5.15.00	
207-209	5.15.00	
207-210	5.15.00	
207-211	5.15.00	
207-212	5.15.00	
207-213	5.15.00	
207-214	5.15.00	
207-215	5.15.00	
207-216	5.15.00	
207-217	5.15.00	
207-218	5.15.00	
207-219	5.15.00	
207-220	5.15.00	
207-221	5.15.00	
207-222	5.15.00	
207-223	5.15.00	
207-224	5.15.00	
207-225	5.15.00	
207-226	5.15.00	
207-227	5.15.00	
207-228	5.15.00	
207-229	5.15.00	
207-230	5.15.00	
207-231	5.15.00	
207-232	5.15.00	
207-233	5.15.00	
207-234	5.15.00	
207-235	5.15.00	
207-236	5.15.00	
207-237	5.15.00	
207-238	5.15.00	
207-239	5.15.00	
207-240	5.15.00	
207-241	5.15.00	
207-242	5.15.00	
207-243	5.15.00	
207-244	5.15.00	
207-245	5.15.00	
207-246	5.15.00	
207-247	5.15.00	
207-248	5.15.00	
207-249	5.15.00	
207-250	5.15.00	
207-251	5.15.00	
207-252	5.15.00	
207-253	5.15.00	
207-254	5.15.00	
207-255	5.15.00	
207-256	5.15.00	
207-257	5.15.00	
207-258	5.15.00	
207-259	5.15.00	
207-260	5.15.00	
207-261	5.15.00	
207-262	5.15.00	
207-263	5.15.00	
207-264	5.15.00	
207-265	5.15.00	
207-266	5.15.00	
207-267	5.15.00	
207-268	5.15.00	
207-269	5.15.00	
207-270	5.15.00	
207-271	5.15.00	
207-272	5.15.00	
207-273	5.15.00	
207-274	5.15.00	
207-275	5.15.00	
207-276	5.15.00	
207-277	5.15.00	
207-278	5.15.00	
207-279	5.15.00	
207-280	5.15.00	
207-281	5.15.00	
207-282	5.15.00	
207-283	5.15.00	
207-284	5.15.00	
207-285	5.15.00	
207-286	5.15.00	
207-287	5.15.00	
207-288	5.15.00	
207-289	5.15.00	
207-290	5.15.00	
207-291	5.15.00	
207-292	5.15.00	
207-293	5.15.00	
207-294	5.15.00	
207-295	5.15.00	
207-296	5.15.00	
207-297	5.15.00	
207-298	5.15.00	
207-299	5.15.00	
207-300	5.15.00	

## NAM-KY BÀN-QUỐC ĐƯC-TRỊ-THÈ ĐỤC HỘI

**THƯA NGÀI:**  
Nhan đ'p lời, vì mỗi người vui l'ng vào hội ĐỨC-TRỊ-THÈ ĐỤC của chúng tôi. Vì chúng tôi và đ'ng hàng trong xã hội chúng ta biết bao: vì nhờ số Hộ-viên đông thì mỗi kỳ đại hội của đ'ng sẽ đạt được mục đích của đ'ng: kể từ đây đ'ng sẽ hành động như một khối một người ta.

**HỘI GIỮ TIỀN TỶ CHO CÁC HỘI CỘNG NGƯỜI NAM KỲ Ở PHÁP**  
Thích hợp và các điều kiện trong mục đích của Hội là:  
- Hộ gia đình tiền-tỷ cho các Hội cộng người Nam Kỳ ở Pháp.  
- Hộ gia đình tiền-tỷ cho các Hội cộng người Nam Kỳ ở Pháp.  
- Hộ gia đình tiền-tỷ cho các Hội cộng người Nam Kỳ ở Pháp.  
- Hộ gia đình tiền-tỷ cho các Hội cộng người Nam Kỳ ở Pháp.  
- Hộ gia đình tiền-tỷ cho các Hội cộng người Nam Kỳ ở Pháp.

**TRẦN-TRINH-TRẠCH, HỘI-TRƯỞNG, LƯU-VAN-LANG, HỒ-VĂN-KHINH, PHẠM-HỢC-NHƯ, BAN TRỊ SỰ HỘI ĐỨC-TRỊ-THÈ ĐỤC, 70, đường La Corderie, SAIGON, đ'ng 1929.**

## NAM-KY BÀN-QUỐC ĐƯC-TRỊ-THÈ ĐỤC HỘI

(Có lợi-nghi quan Thông-độc-phê-y)

### TỜ XIN NHẬP-HỘI

Tôi xin tên dưới đây là:

Họ-tên: \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_

Chức-danh: \_\_\_\_\_

Nơi ở: \_\_\_\_\_

Đã có đọc các điều-liệ của Hội ĐỨC-TRỊ-THÈ ĐỤC, nay tôi xin nhập Hội theo hàng Hội-viên hành sự và tôi chịu phạt theo các điều-liệ ấy.

Ngày tháng năm  
E-giá: \_\_\_\_\_

**WATER PIPPERMINT GET**

Nước Mắm Bàn Phở Quốc Thượng Hạng

Nước mắm thật ngon, một lít 0\$70 một lít 1\$70 và \$5.50

Có trữ bán tại Hàng Bành Quốc-Fw 19 Rue La Grandiere.

Feuilleton n° 215

HIỆP NGHĨA TIỂU THUYẾT

Tiên ngũ nghĩa

ĐỜI THỜI CHUY MƠI MỠI

Tại miền-trung mới gặp hàng Hòa-Hương...

Đời thời chuy mơi mõi... (Tiếp theo)

Hòa-Hiệp nói : « Nếu vậy thì nàng... »

nhưng hãy giữ chúng ta phải tinh... Hòa-Hương.

Chàng hao lâu, xẩy nghề ở phía ngoài... Hòa-Hương.

Đời thời chuy mơi mõi... (Tiếp theo)

Hòa-Hiệp nói : « Nếu vậy thì nàng... »

nay Hòa-Hiệp nói : « Thế này thật... »

Hòa-Hiệp nói : « Thế này thật... »

Hòa-Hiệp nói : « Thế này thật... »

Hòa-Hiệp nói : « Thế này thật... »

Hòa-Hiệp nói : « Thế này thật... »

Hòa-Hiệp nói : « Thế này thật... »

Hòa-Hiệp nói : « Thế này thật... »

Hòa-Hiệp nói : « Thế này thật... »

Hòa-Hiệp nói : « Thế này thật... »

HÀNY CÔI CHỪNG! LIỆC-VỊ BALLY

ĐƯỢC-PHÒNG NHỊ-NGUỒN-ĐƯỜNG

Từ đây mới được-phòng NHỊ-NGUỒN-ĐƯỜNG... (Tiếp theo)

Được-phòng Nhị-Đường... (Tiếp theo)

Được-phòng Nhị-Đường... (Tiếp theo)

Được-phòng Nhị-Đường... (Tiếp theo)

Được-phòng Nhị-Đường... (Tiếp theo)

Được-phòng Nhị-Đường... (Tiếp theo)

Được-phòng Nhị-Đường... (Tiếp theo)

Nôn biết tha vại chời

Cho ông đời là bả, mợ khách đời là... (Tiếp theo)

Cho ông đời là bả, mợ khách đời là... (Tiếp theo)

Cho ông đời là bả, mợ khách đời là... (Tiếp theo)

Cho ông đời là bả, mợ khách đời là... (Tiếp theo)

Cho ông đời là bả, mợ khách đời là... (Tiếp theo)

Cho ông đời là bả, mợ khách đời là... (Tiếp theo)

Cho ông đời là bả, mợ khách đời là... (Tiếp theo)

Thuốc giết bệu NITIDOL GONIN. Thoroughly giết quân mủ... (Tiếp theo)

Thuốc giết bệu NITIDOL GONIN. Thoroughly giết quân mủ... (Tiếp theo)

Indochine Films & Cinemas. DÉPARTEMENT RADIO APPAREILS RÉCEPTEURS... (Tiếp theo)

CÁCH TRỊ BỊNH ĐÀU CAN, TÌ, PHÉ PHỦ. BẢNG THUỐC BỘT POUDES DE COCK... (Tiếp theo)



Giới thiệu sản phẩm KODAK... PHARMACIE PRINCIPALE... (Tiếp theo)

IMPRIMERIE DU LUÇ-TINH TÂN-VĂN. Directeur-Propriétaire NGUYỄN-VĂN-THIỆT... (Tiếp theo)

PHARMACIE PRINCIPALE. 21-23 Boulevard de la République... (Tiếp theo)

TIrage 3.000 EXEMPLAIRES. Le Gérant: LAM-VĂN-MO... (Tiếp theo)

### Sirop Iodotannique Simple và Sirop Iodotannique Phosphate

Thuốc có những đứa nhỏ hoặc yếu, hoặc ốm đau cả không đặng, hay ốm đau mà không tiêu, thì người ta cho uống SIROP IODOTANNIQUE simple hay SIROP IODOTANNIQUE composé để thế cho dầu cá cũng tốt vậy.

Hai thứ thuốc này hàng chúng tôi chế bằng thủ thuật hảo hạng của nhà Bào-chế đại danh BÉBÉRIER rồi qua

Một lít ..... 2\$ 80  
Nửa lít ..... 1.50  
Phần tư lít ..... 0.90

Grande Pharmacie de France  
24-25, đường d'Orang - SAIGON

## CỤC ĐẦU-XIỐ THUỐC-ĐỊA TẠI PARIS NĂM 1934

Một vài bản Tri-ry của chủ-trương các trò vui

Vào cuối năm trước đây tại Paris năm 1934 số lời này, chúng tôi đã có một vài bản Tri-ry trong số đó báo trước, tương đương báo của bạn cũng đã hiểu được ai thế-nước định sắp bày là thế nào. Duy có vẻ các trò vui thì chưa những người ở ngoài cũng chưa ai được rõ cho lắm. Vậy hôm nay chúng tôi xin thêm một vài lời qua về cuộc kỳ.

Cả này y-dịch của Chánh-phủ thì việc chủ-trương những trò vui, chỉ Hội riêng một bản Tri-ry Annona toàn là những báo có số bất-đạt về công-nước kỳ.

Bản Tri-ry của chúng tôi là 10 người: Ông Nguyễn-công-Hóa, Thủ-linh-viên, 43 Boulevard Albert 1er Saigon, thì hiện chức Nghị-trưởng, Ông 9 vị Nghị-viên thì quí ông Nguyễn-lân-Dược, Hội-đồng Quản-hạt (Sadece); Lê-văn-Tiêng, Phó chủ-quản Tam-bình-bàan, nghiệp-chủ Đông-sơn (Gocong); Trần-văn-Khả, Hội-đồng Quản-hạt Saigon; Nguyễn-không-Nương, Hội-đồng Thủ-linh-phủ Saigon và Lê-thái-Hình, Hội-đồng thành-phủ Cholon. Trong đây Toàn, chấp-chức của Trung-Lập Saigon; Diệp-văn-Kỳ, Tổng-lý báo ở Thủ-Chung Saigon; Jacques Lacroix, chủ-quản lý Assurance Overseas Saigon.

Về những trò vui trong bản Tri-ry đã định đem sang Paris để đăng tải vào năm tới đây, thì có những là hát-bộ, hát cải-lương, múa lân múa rồng, hát chèo tuồng, hát hí hùa trong nước của anh, chúng tôi thấy, v. v. về mỹ-thuật và phong-tục theo đạo tín-nghĩa ở xứ ta.

Ông muốn cho tiến cách đi và về, muốn cho đủ phần lớn-phần, trong bản Tri-ry định đem sang Paris để đăng tải vào năm tới đây, thì có những là hát-bộ, hát cải-lương, múa lân múa rồng, hát chèo tuồng, hát hí hùa trong nước của anh, chúng tôi thấy, v. v. về mỹ-thuật và phong-tục theo đạo tín-nghĩa ở xứ ta.



THUỐC HỮU **ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"**  
là thuốc để uống trừ những bệnh:  
Nóng lạnh, sốt mủi, rôm mẩn các chứng rét cu  
Nhứt đầu, nhức óc, nhức răng  
Đau nhức, đau mỷ, đau lưng, nhức gân cốt, trật eo  
có bệnh công của nhà bào thuốc  
Phải đó hỏi chế bằng "USINES DU RHONE"  
với chất thuốc tốt, tinh trong và thật hiệu-nghệm



### NÀY THUỐC CHỮ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LUNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thận yếu ra. Lại cũng là thuốc điều trị nhất ở chữa bệnh thấp, bệnh đau-ngung-thấp-sung, bệnh nhũn-xương, bệnh sưng-mắt-cá. Lại có khi nước tiểu đục, hay vàng, hay sẫm có chất sỏi, thì uống ngay THUỐC VIÊN FOSTER. Lại cũng dùng THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh ở mắt giảm, mà mình lại thấy chóng-lành, nhẹ-nhàng ở làm việc. Các bệnh sỏi bàng, huyết mạch không thông hay ngứa ngứa, một năm của sỏi và là THUỐC VIÊN FOSTER.

## PILULES FOSTER

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Bản tại các hàng bán chế độ và gửi mua tại nhà B. BINAC, Place, số 25 Phố Ferdinand, PARIS.

Mỗi Hộp 14-85  
Hộp 8-50

### ĐÁU CÁ THU

Đầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước Pháp thường dùng hơn hết.

Vị này đây dùng để chữa những cơn nit đặng ăn, co giật, và lư phổi, song phải có đầu thật tinh khiết và thật tốt mới có công hiệu.

Nhà thuốc Bửu Trân bán ròng thủ đầu nguyên của hàng đánh cá ở phía bắc nước Pháp ep ra nên khỏi sự đầu pha và xấu.

Mỗi lít ..... 2\$ 50  
Nửa lít ..... 1.40  
Phần tư lít ..... 0.90  
Càng có thủ đầu ca hơn

Giá mỗi ve ..... 1.20

Grande Pharmacie de France  
24-25, đường d'Orang - SAIGON

### Neurotrophol

Thức Byla tại Paris bào chế thủ thuốc này đã nhiều mà danh tiếng. Thuốc này là thuốc bổ gan thường hạng và nếu người ngọt nên uống ra đúng. Nếu trong người thấy buồn-bực, bứt rứt, hay lang trí thì mau mau uống thuốc này.

Thuốc này bào chế ra một thứ nước như rượu ngọt và một thứ khô như bột đường để cho những người bao-tỷ yếu uống.

Thứ nước hay thì 1/2 đường  
giá một ve ..... 2\$ 00

Grande Pharmacie de France  
24-25, đường d'Orang - SAIGON

QUỐC **Manufacture de Tabacs** HỒI

NAM - KỸ TRUNG - HUỆ YẾN - THẢO CÔNG - TỶ  
214-216, quai de Belgique - SAIGON

Kinh thành Đông-bộ v. v. Bản xuất quán ở. Bản hàng tạo chế chế

thảo loại này, nguyên liệu và chọn công phu để trung bản quốc, nên mỹ thuật thuốc này anh là số

họa Xín số nghệ thuật của chúng tôi

lên để chúng anh thì bộ lịch của quý hương minh chứng cấp



## BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐẶC QUYỀN IN GIẤY ĐẠC LẬP RA TỪ NĂM 1875

Một nửa danh vốn được ..... 72 000 000 quan  
Vốn lưu hành ..... 68 000 000  
Số tiền đóng tất và dự trữ ..... 101 000 000

Hành-chủ:  
**M. René Thion de la Chaume**

Hàng chánh tại PARIS (VIII<sup>e</sup>)  
đường B Haussmann số 96

Những hàng ngân và Đại-biên:

TRUNG-HUẾ	BÔNG PHÁP	NGOẠI QUỐC
CANTON FON-BAIYARD HANOI HONG-KONG MONGTZE PEKIN SHANGHAI TIENSI YUNNAN	SAIGON BATTAM-NG CANTHO HAIPHONG HANOI THA-H BỐA HUÉ BAN-HINH PHNOMPEN QUY-NON TOURANE YEN	BANGLOR BIRMOUTI BOMBAY YAPET FONDICHERY SINGAPORE

TRƯỜNG YẾU MỚI NƠI  
Đông-Pháp ngân hàng dự: 46-quyển in và phát ra thêm, 46-quyển giấy mới có Đông-Pháp và các thuộc địa Pháp ở bên Án độ, tại số Côte de Commerce v. v. Oesterle.

Đại diện: Anh-túc;  
INDOCHINE

### NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG ĐẠI-DƯỢC-PHÒNG

Thức chánh ở tại Quảng-đông (Thy-thành) - Đường Bửu-Tân  
Thức ngân ở tại Nam-y Cholon, đường Centre - M' B' 17,  
và ở tại Nanyang (PHNOMPEN) - Đường Prairie số 96

Nhị-Thiên-Đường Bồ Phế Thánh được đượ



Thuốc bổ phổi thanh được thì rất nổi tiếng nghiệm hơn thán, danh tiếng lừng trong người ta biết, các chứng họ đặng đến đi hết, không sao, lành thuốc chằng hàng chằng vào đã cứu khỏi nhiều người, thật là một thứ thuốc hay thường hạng đặc biệt ở nơi.

Chỉ trị những bệnh như sau này: Thường phong (rám gió) sanh ra ho hen, đăm nhữn nổi sưng, lợi huyết ho lao ho ồn cơn nit bị phong hàn, ho bất ngưng nghỉ, phải sanh lao h 1, tức tiếng, lợi tức, sắc hồng hoặc lớn tuổi bình họ, cả thảy các chứng bình đờ đặng dần thuốc thì đặng an nhữn có sự mạnh mẽ như thường, ăn ngon ngủ ngon rõ ràng là một thứ thuốc hay lạ thường, chằng có thuốc nào bì kịp.

Chư tôn trưởng có lòng hảo có mua dùng, xin hãy nhớ lưu tâm phải kỹ nhận hóa ông Phát mạp của bồng đượ-gi của chúng nơi theo kẻo lầm thứ giả ướng nào thêm hại. Bởi trong này kẻ kiethom am chế thuốc bậy bạ, ngoài làm hấp ợc, toa, nhữn đố g hích của bồng đượ-gi đem đi bán khắp tỉnh khắp tỉnh mà gợc thán họ.

Cách dùng: Trước khi đi uống phải lấy cái ve cho thuốc trong chén, một người uống bốn lần, người lớn mỗi lần 1 muỗng súp 3 giờ đồng hồ uống 1 lần, như bệnh giảm thì thuốc cũng phải giảm, cơn nit trị 1 tới 2 tuần cho uống 10 g 1 tới 2 tuần đến 6 tuần uống 15 g 1, 6 tới đến 11 tuần 20 g 1 tới 11 tuần đến 16 tuần uống nửa muỗng café, nếu chứng bệnh chưa dứt thì cứ uống hoài đến hết bệnh thì thôi, đượ-gi có một bản sổ ghi rõ một bản ghi báo ra và trả sự kiện hiệu của thuốc.

Mỗi ve lớn giá là ..... 0\$ 80  
Mỗi ve nhỏ giá là ..... 0.40

## THUỐC BÁNH SIGMARGYL

ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HOA-HỌC ĐỀ CHỮA BỆNH GIANG MẠI BẢNG PHƯƠNG NỘI-ÂM THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM

CHẾ RA TẠI LABORATOIRE CHIMIO-THÉRAPIQUE  
55, 2, Place du Théâtre-Français, PARIS  
SIGMARGYL bán tại các hàng bán chế độ ở thủ-thành

VỀ HIỆP TRƯỞNG THIÊN TIÊU-THUYẾT NGÀ-MỸ KIỂM-HIỆP

HỒI THƯ BẢY Xướng Ngã-thiên, chú của ông cháu Văn Cao, anh em họ...

Ông chất nghệ non mới nở, bèn năm tay Phức-thiết... HỒI THƯ BẢY

sau khi song-thần của ông Ngô... HỒI THƯ BẢY

ép buộc, cơ phần đối với Huỳnh... HỒI THƯ BẢY

cho chàng, song lão thất yếu... HỒI THƯ BẢY

giải nạn, lão nghe tin tức như... HỒI THƯ BẢY

thời Huỳnh-van-Kim đã xông... HỒI THƯ BẢY

MỘT VIỆC MƠI BẢY RẤT NGỘ Một cái xe máy cho không... HỒI NẮC DANH CAFFORT.

VICHYLAX Thương phẩm bán có sẵn... Grande Pharmacie de France

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF... VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Bảy giờ mới rõ... Về ngày nhà thuốc Nhị-Thiên... HỒI NẮC DANH CAFFORT.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG Công-tý hữu hạn vốn 250 ngàn đồng... NGUYỄN-THIÊN-Y.

IT CONDE NESTLE QUALITÉ SUPÉRIEURE... NGUYỄN-THIÊN-Y.

Cáo bạch... Lời ngỏ cùng Hệt vj Trưng số Tombola... NGUYỄN-THIÊN-Y.

Directeur Ecole pratique de Commerce... NGUYỄN-THIÊN-Y.